



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2022 Rhif 1318 (Cy. 267) (C. 106)

2022 No. 1318 (W. 267) (C. 106)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Gorchymyn Deddf Addysg
Drydyddol ac Ymchwil (Cymru)
2022 (Cychwyn Rhif 1) 2022**

**The Tertiary Education and
Research (Wales) Act 2022
(Commencement No. 1) Order 2022**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym ddarpariaethau yn Neddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022 ("y Ddeddf") sydd wedi eu rhestru yn erthygl 2 ac sy'n dod i rym ar 15 Rhagfyr 2022.

This Order brings into force provisions of the Tertiary Education and Research (Wales) Act 2022 ("the Act") which are listed in article 2 and come into force on 15 December 2022.

Mae'r darpariaethau a restrir yn erthygl 2 yn galluogi i'r Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil ("y Comisiwn") gael ei sefydlu ac yn galluogi i berson gael ei ddynodi i roi cyngor i'r Comisiwn mewn cysylltiad â dyletswydd y Comisiwn i hybu addysg drydyddol drwy gyfrwng y Gymraeg.

The provisions listed in article 2 enable the establishment of the Commission for Tertiary Education and Research ("the Commission") and the designation of a person to give advice to the Commission in respect of the Commission's duty to promote tertiary education through the medium of Welsh.

Mae erthygl 2(a) yn cychwyn adran 1 o'r Ddeddf sy'n darparu ar gyfer sefydlu'r Comisiwn ac yn cyflwyno Atodlen 1. Mae Atodlen 1 yn gwneud darpariaeth bellach ynghylch y Comisiwn megis aelodaeth, staffio, gweithdrefn, pwyllgorau, ac archwilio.

Article 2(a) commences section 1 of the Act which provides for the establishment of the Commission and introduces Schedule 1. Schedule 1 makes further provision about the Commission such as membership, staffing, procedure, committees, and audit.

Mae erthygl 2(b) yn cychwyn darpariaethau penodol yn adran 9 o'r Ddeddf sy'n ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ddynodi person i roi cyngor i'r Comisiwn at ddiben ei gynorthwyo i gyflawni ei ddyletswydd i hybu addysg drydyddol drwy gyfrwng y Gymraeg.

Article 2(b) commences certain provisions of section 9 of the Act which require the Welsh Ministers to designate a person to give advice to the Commission for the purpose of assisting it to discharge its duty to promote tertiary education through the medium of Welsh.

Mae erthygl 2(c) yn cychwyn darpariaethau penodol yn Atodlen 1 sy'n darparu ar gyfer penodi cadeirydd, dirprwy gadeirydd (sydd, yn unol â pharagraff 1 o'r Atodlen honno, yn gadeirydd Pwyllgor Ymchwil ac Arloesi y Comisiwn), aelodau arferol a phrif weithredwr y Comisiwn. Mae hefyd yn cychwyn gofynion gweithredol penodol mewn perthynas ag apwyntio aelodau cyswllt penodol.

Article 2(c) commences certain provisions of Schedule 1 which provide for the appointment of the chair, deputy chair (who, in accordance with paragraph 1 of that Schedule, is the chair of the Research and Innovation Committee of the Commission), ordinary members and chief executive of the Commission. It also commences certain procedural requirements relating to the appointment of certain associate members.

2022 Rhif 1318 (Cy. 267) (C. 106)

2022 No. 1318 (W. 267) (C. 106)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Gorchymyn Deddf Addysg
Drydyddol ac Ymchwil (Cymru)
2022 (Cychwyn Rhif 1) 2022**

**The Tertiary Education and
Research (Wales) Act 2022
(Commencement No. 1) Order 2022**

Gwnaed

13 Rhagfyr 2022

Made

13 December 2022

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 148(2) a (3) o Ddeddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022(1), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred by section 148(2) and (3) of the Tertiary Education and Research (Wales) Act 2022(1), make the following Order:

Enwi

Title

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022 (Cychwyn Rhif 1) 2022.

1. The title of this Order is the Tertiary Education and Research (Wales) Act 2022 (Commencement No. 1) Order 2022.

Y darpariaethau sy'n dod i rym ar 15 Rhagfyr 2022

Provisions coming into force on 15 December 2022

2. Daw'r darpariaethau a ganlyn o Ddeddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022 i rym ar 15 Rhagfyr 2022—

2. The following provisions of the Tertiary Education and Research (Wales) Act 2022 come into force on 15 December 2022—

- (a) adran 1 (sefydlu'r Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil);
- (b) adran 9(2) i (5), (7) ac (8) (hybu addysg drydyddol drwy gyfrwng y Gymraeg);
- (c) yn Atodlen 1 (y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil)—
 - (i) paragraffau 1 a 2;
 - (ii) paragraff 3;
 - (iii) paragraff 4(1)(a) a (c);
 - (iv) paragraff 5(1) a (2);
 - (v) paragraff 7(1) a (2);
 - (vi) paragraff 10(1), (3), (4) a (7);

- (a) section 1 (establishment of the Commission for Tertiary Education and Research);
- (b) section 9(2) to (5), (7) and (8) (promoting tertiary education through the medium of Welsh);
- (c) in Schedule 1 (Commission for Tertiary Education and Research)—
 - (i) paragraphs 1 and 2;
 - (ii) paragraph 3;
 - (iii) paragraph 4(1)(a) and (c);
 - (iv) paragraph 5(1) and (2);
 - (v) paragraph 7(1) and (2);
 - (vi) paragraph 10(1), (3), (4) and (7);

- (vii) paragraff 11(1) at y diben yn unig o benodi cadeirydd y Pwyllgor Ymchwil ac Arloesi, a (2);
(viii) paragraff 12.

- (vii) paragraph 11(1) only for the purpose of appointing the chair of the Research and Innovation Committee, and (2);
(viii) paragraph 12.

Jeremy Miles

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg, un o Weinidogion
Cymru
13 Rhagfyr 2022

Minister for Education and Welsh Language, one of
the Welsh Ministers
13 December 2022

©Hawlfraint y Goron 2022

© Crown copyright 2022

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y DU gan Y Llyfrfa Cyf dan awdurdod a goruchwyliaeth Jeff James, Rheolwr Llyfrfa Ei Fawrhydi ac Argraffydd Deddfau Senedd y Brenin.

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of His Majesty's Stationery Office and King's Printer of Acts of Parliament.

£4.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2022/1318>

ISBN 978-0-348-39398-9



9 780348 393989